2025/813

28.4.2025.

UREDBA VIJEĆA (EU) 2025/813

od 25. travnja 2025.

o izmjeni Uredbe (EU) 2016/44 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Libiji

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 215.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (ZVSP) 2025/814 od 25. travnja 2025. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Libiji ([1]),

uzimajući u obzir zajednički prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europske komisije,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EU) 2016/44 ([2]) provode se mjere predviđene u Odluci Vijeća (ZVSP) 2015/1333 ([3]).

(2) Odbor Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda (VSUN), osnovan na temelju Rezolucije 1970 (2011) o Libiji, donio je 16. siječnja 2025. Rezoluciju 2769 (2025), kojom se uvode dva izuzeća od embarga na oružje uvedenog Rezolucijom 1970 (2011).

(3) Osim toga, Rezolucijom 2769 (2025) uvodi se novi kriterij za uvrštenje na popis za zamrzavanje imovine i zabranu stavljanja na raspolaganje financijskih sredstava ili gospodarskih izvora. Mijenja se i područje primjene mjera izrečenih Libijskom tijelu za ulaganja (LIA).

(4) Te su izmjene obuhvaćene područjem primjene Ugovora o funkcioniranju Europske unije, te je stoga za njihovu provedbu potrebno regulatorno djelovanje na razini Unije, posebno kako bi se osigurala njihova ujednačena primjena u svim državama članicama.

(5) Uredbu (EU) 2016/44 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) 2016/44 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 1. dodaju se sljedeće točke:

„(j) ‚usluge posredovanja' znači:

i. pregovaranje ili dogovor o transakcijama u vezi s kupnjom, prodajom ili opskrbom robom i tehnologijom ili financijskim i tehničkim uslugama, među ostalim iz jedne treće zemlje u drugu treću zemlju; ili

ii. prodaja ili kupnja robe i tehnologije ili financijskih i tehničkih usluga koje se nalaze u trećim zemljama, u svrhu njihova prijenosa u drugu treću zemlju;

(k) ‚financiranje ili financijska pomoć' znači svaka radnja, bez obzira na konkretno odabrano sredstvo, kojom predmetna fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo, uvjetno ili bezuvjetno, isplaćuje ili se obvezuje isplatiti vlastita financijska sredstva ili gospodarske izvore, među ostalim bespovratna sredstva, zajmove, jamstva, garancije, obveznice, kreditna pisma, kredite dobavljaču, kredite kupcu, predujmove za uvoz ili izvoz te sve vrste osiguranja i reosiguranja, uključujući osiguranje izvoznih kredita. Plaćanje te uvjeti plaćanja dogovorene cijene za robu ili uslugu, izvršeni u skladu s uobičajenom poslovnom praksom, nisu financiranje ili financijska pomoć;

([1]) SL L, 2025/814, 28.4.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/814/oj.
([2]) Uredba Vijeća (EU) 2016/44 od 18. siječnja 2016. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Libiji i o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 204/2011 (SL L 12, 19.1.2016., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/44/oj).
([3]) Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/1333 od 31. srpnja 2015. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Libiji i stavljanju izvan snage Odluke 2011/137/ZVSP (SL L 206, 1.8.2015., str. 34., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2015/1333/oj).

(l) ‚nadležna tijela' znači nadležna tijela država članica navedena na internetskim stranicama iz Priloga IV.";

2. članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 2.*

1. Zabranjuje se:

(a) izravna ili neizravna prodaja, isporuka, prijenos ili izvoz opreme koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju kako je navedena u Prilogu I., neovisno o tome potječe li iz Unije, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Libiji ili za upotrebu u Libiji;

(b) izravno ili neizravno pružanje tehničke pomoći ili usluga posredovanja u vezi s opremom koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju kako je navedena u Prilogu I., bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Libiji ili za upotrebu u Libiji;

(c) izravno ili neizravno financiranje ili pružanje financijske pomoći u vezi s opremom koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju kako je navedena u Prilogu I., za prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz takvih predmeta, ili za pružanje s tim povezane tehničke pomoći bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Libiji ili za upotrebu u Libiji;

(d) svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana iz točaka od (a) do (c).

2. Zabranjuje se kupnja, uvoz ili prijevoz iz Libije opreme iz Priloga I. koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju, neovisno o tome potječe li dotični predmet iz Libije.

3. Stavak 1. ne primjenjuje se na zaštitnu odjeću, uključujući neprobojne prsluke i vojne kacige, koju isključivo za svoju osobnu upotrebu u Libiju privremeno izvoze osoblje UN-a, osoblje Unije ili njezinih država članica, predstavnici medija i djelatnici na humanitarnim i razvojnim poslovima te s njima povezano osoblje.

4. Odstupajući od stavka 1., nadležna tijela mogu, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, odobriti prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz opreme koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju ako utvrde da je takva oprema namijenjena isključivo upotrebi u humanitarne svrhe ili za zaštitu.

5. Odstupajući od stavka 1., nadležna tijela mogu, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, odobriti pružanje tehničke pomoći, financiranja i financijske pomoći u vezi s opremom koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju ako utvrde da je takva oprema namijenjena isključivo upotrebi u humanitarne svrhe ili za zaštitu.";

3. članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 3.*

1. Zabranjuje se izravna ili neizravna prodaja, isporuka, prijenos ili izvoz robe i tehnologije sa Zajedničkog popisa robe vojne namjene Europske unije (*) (Zajednički popis robe vojne namjene), kao i vatrenog oružja, njegovih dijelova i bitnih komponenti te streljiva kako su definirani u Uredbi (EU) br. 258/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (**), neovisno o tome potječu li iz Unije, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Libiji ili za upotrebu u Libiji.

2. Zabranjuje se:

(a) izravno ili neizravno pružanje tehničke pomoći ili usluga posredovanja u vezi s robom i tehnologijom sa Zajedničkog popisa robe vojne namjene ili vatrenim oružjem, njegovim dijelovima i bitnim komponentama te streljivom kako su definirani u Uredbi (EU) br. 258/2012 ili u vezi s nabavom, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom takvih predmeta, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Libiji ili za upotrebu u Libiji;

(b) izravno ili neizravno financiranje ili pružanje financijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom sa Zajedničkog popisa robe vojne namjene ili vatrenim oružjem, njegovim dijelovima i bitnim komponentama te streljivom kako su definirani u Uredbi (EU) br. 258/2012, za prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz takvih predmeta, ili za pružanje s tim povezane tehničke pomoći ili usluga posredovanja bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Libiji ili za upotrebu u Libiji;

(c) izravno ili neizravno pružanje tehničke pomoći, financiranja ili financijske pomoći u vezi sa slanjem naoružanog plaćeničkog osoblja u Libiji ili za upotrebu u Libiji;

(d) svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana iz točaka od (a) do (c).

3. Stavci 1. i 2. ne primjenjuju se na:

(a) prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz nesmrtonosne vojne opreme ili pružanje s tim povezane tehničke pomoći, usluga posredovanja, financiranja ili financijske pomoći isključivo u humanitarne svrhe ili za zaštitu;

(b) zaštitnu odjeću, uključujući neprobojne prsluke i vojne kacige, koju isključivo za svoju osobnu upotrebu u Libiju privremeno izvoze osoblje UN-a, osoblje Unije ili njezinih država članica, predstavnici medija i djelatnici na humanitarnim i razvojnim poslovima te s njima povezano osoblje;

(c) prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz nesmrtonosne vojne opreme ili pružanje s tim povezane tehničke pomoći, usluga posredovanja, financiranja ili financijske pomoći namijenjenih libijskoj vladi isključivo za pomoć u području sigurnosti ili razoružavanja.

4. Odstupajući od stavaka 1. i 2., nadležna tijela mogu odobriti prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz robe i tehnologije iz stavka 1. ili pružanje tehničke pomoći, usluga posredovanja, financiranja ili financijske pomoći iz stavka 2., pod uvjetom da je Odbor za sankcije unaprijed odobrio takvu prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz ili pružanje s tim povezane tehničke pomoći, usluga posredovanja, financiranja ili financijske pomoći.

5. Odstupajući od stavaka 1. i 2., nadležna tijela mogu odobriti prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz robe i tehnologije iz stavka 1. ili pružanje tehničke pomoći, usluga posredovanja, financiranja ili financijske pomoći iz stavka 2. namijenjenih libijskoj vladi isključivo za pomoć u području sigurnosti ili razoružavanja, pod uvjetom da je Odbor za sankcije unaprijed odobrio takvu prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz ili pružanje s tim povezane tehničke pomoći, usluga posredovanja, financiranja ili financijske pomoći.

6. Odstupajući od stavaka 1. i 2., nadležna tijela mogu odobriti prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz oružja, lakog oružja i povezanog materijala koji se privremeno izvoze u Libiju isključivo za potrebe osoblja UN-a, predstavnika medija, humanitarnih i razvojnih djelatnika te povezanog osoblja, pod uvjetom da je predmetna država članica o tome prethodno obavijestila Odbor za sankcije, a Odbor za sankcije nije uložio prigovor u roku od pet radnih dana od takve obavijesti.

7. Stavci 1. i 2. ne primjenjuju se na pružanje tehničke pomoći iz stavka 2. od strane država članica libijskim snagama sigurnosti isključivo radi promicanja procesa ponovnog ujedinjenja libijskih vojnih i sigurnosnih institucija ni na privremeno unošenje u Libiju robe i tehnologije iz stavka 1. namijenjenih isključivo za upotrebu od strane pružatelja takve tehničke pomoći koji nisu državljani Libije, za isporuku takve pomoći ili za njihovu zaštitu, pod uvjetom da je predmetna država članica o tome unaprijed obavijestila Odbor za sankcije.

8. Stavci 1. i 2. ne primjenjuju se na vojne zrakoplove ili mornarička plovila koje je na državno područje Libije privremeno unijela država članica, isključivo radi isporuke predmeta ili olakšavanja aktivnosti koje su inače izuzete odnosno nisu obuhvaćene stavcima 1. i 2., uključujući humanitarnu pomoć, kao ni na robu i tehnologiju iz stavka 1. koje služe u obrambene svrhe i koje u svakom trenutku ostaju na plovilu ili zrakoplovu dok se privremeno nalaze u Libiji, ili koje sa sobom nosi član osoblja koji nije državljanin Libije i nakratko se iskrcao s takvog plovila ili zrakoplova.

(*) Najnovija verzija objavljena je u SL C, C/2024/1945, 1.3.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/1945/oj.

(**) Uredba (EU) br. 258/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o provedbi članka 10. Protokola Ujedinjenih naroda protiv nezakonite proizvodnje i trgovanja vatrenim oružjem, njegovim dijelovima i komponentama te streljivom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnog organiziranog kriminaliteta (Protokol UN-a o vatrenom oružju), utvrđivanju odobrenja za izvoz vatrenog oružja, mjera za uvoz i provoz vatrenog oružja, njegovih dijelova i komponenata i streljiva (SL L 94, 30.3.2012., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/258/oj).";

4. umeće se sljedeći članak:

„*Članak 3.a*

Zabranjuje se izravni ili neizravni uvoz, prodaja ili prijenos robe i tehnologije sa Zajedničkog popisa robe vojne namjene, kao i vatrenog oružja, njegovih dijelova i bitnih komponenti te streljiva kako su definirani u Uredbi (EU) br. 258/2012 Europskog parlamenta i Vijeća, iz Libije, neovisno o tome potječu li s državnog područja Libije.”;

5. u članku 6. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Prilog II. uključuje fizičke ili pravne osobe, subjekte i tijela koje su na popis uvrstili Vijeće sigurnosti ili Odbor za sankcije u skladu sa stavkom 22. RVSUN-a 1970 (2011), stavkom 19., 22. ili 23. RVSUN-a 1973 (2011), stavkom 4. RVSUN-a 2174 (2014), stavkom 11. RVSUN-a 2213 (2015), stavkom 11. RVSUN-a 2362 (2017), stavkom 11. RVSUN-a 2441 (2018) ili stavkom 18. RVSUN-a 2769 (2025).”;

6. umeće se sljedeći članak:

„*Članak 11.a*

1. Nakon što dotična država članica obavijesti Odbor za sankcije, i pod uvjetom da je Odbor za sankcije unaprijed odobrio iskorištavanje zamrznutih gotovinskih pričuva, kako je navedeno u stavku 14. RVSUN-a 2769 (2025) i u skladu s njim, što uključuje savjetovanje s Vladom Libije, nadležna tijela te države članice odobravaju iskorištavanje zamrznutih gotovinskih pričuva koje pripadaju subjektu uvrštenom na popis pod rednim brojem 1. u Prilogu VI., isključivo za ulaganja u:

(a) niskorizične oročene depozite u odgovarajućoj financijskoj instituciji koju je odabrao subjekt naveden pod rednim brojem 1. u Prilogu VI. i koja se nalazi u državi članici u kojoj su sredstva zamrznuta, u slučaju zamrznutih gotovinskih pričuva iz ‚preporuke 7.1.’ navedene u RVSUN-u 2769 (2025); ili

(b) instrumente s fiksnim prinosom, u slučaju zamrznutih gotovinskih pričuva iz ‚preporuke 7.2.’ navedene u RVSUN-u 2769 (2025),

u skladu s odobrenjem Odbora za sankcije.

2. Niskorizični oročeni depoziti iz stavka 1. točke (a) te obračunane kamate ostaju zamrznuti. Instrumenti s fiksnim prinosom iz stavka 1. točke (b) i obračunani prihodi ostaju zamrznuti. Na svako ponovno ulaganje primjenjuje se postupak iz stavka 1.

3. Predmetna država članica u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 1.”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. travnja 2025.

Za Vijeće

Predsjednik

A. SZŁAPKA